



WIRELESS OVER EAR HEADPHONES

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV TRÅDLÖSA OVER EAR-HÖRLURAR
BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO TRÅDLØSE OVER-EAR
HODETELEFONER
BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse av originalinstruksjonene

DA TRÅDLØSE OVER-EAR
HODETELEFONER
BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL BEZPRZEWODOWE SŁUCHAWKI
NAUSZNE
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

DE KABELLOSE OVER-EAR-KOPFHÖRER
BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI LANGATTOMAT OVER-EAR
KUULOKKEET
KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR ÉCOUTEURS SUPRA-AURICULAIRES
SANS FIL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL DRAADLOZE OVER-EAR KOPTELEFOON
BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-09-04

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1

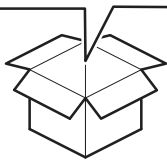
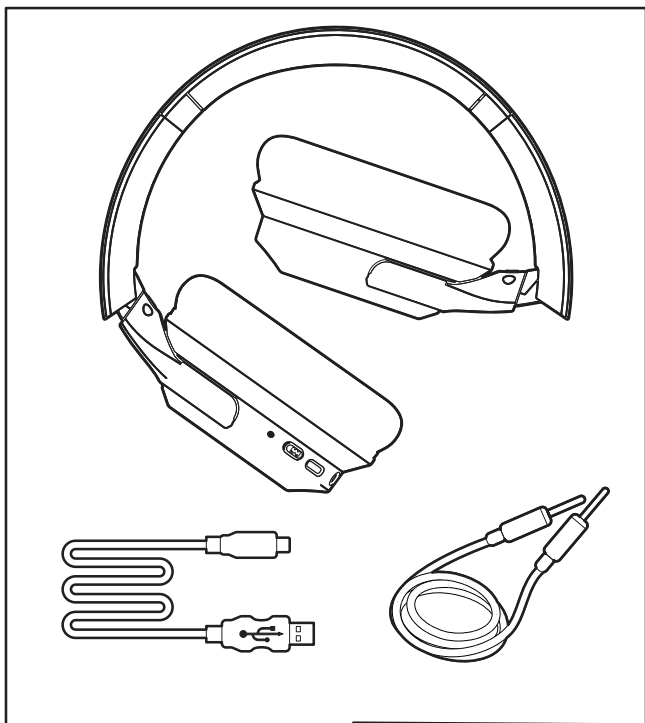


Table of contents

1	Introduction	5
1.1	Product description	5
1.2	Symbols	5
2	Safety	6
2.1	Safety definitions	6
2.2	Safety instructions for operation.....	6
3	Installation	6
3.1	To connect the product to a mobile device.....	6
4	Operation	7
4.1	To do before you operate the product.....	7
4.2	To charge the product	7
4.3	To start and stop the product	7
4.4	To use the product for incoming calls	8
4.5	To use the product with the AUX cable	8
4.6	Buttons.....	8
4.7	LED indicators.....	9
5	Transport	9
6	Storage	9
7	Maintenance	9
7.1	To clean the product.....	9
8	Disposal	9
8.1	To discard the product	9
9	Technical data	10

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a pair of wireless over-ear headphones with active noise cancellation (ANC). The product can be connected to a device through Bluetooth or AUX cable.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Charger is not included.
	The power delivered by the charger must be between minimum 0.11 W required by the radio equipment, and maximum 0.74 W in order to achieve the maximum charging speed.
	The product complies with the RoHS directive 2011/65/EU.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

2 Safety

2.1 Safety definitions



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

2.2 Safety instructions for operation



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Stop the product when it is not in use.
- Do not let children or persons who do not know how to operate the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not change the product.
- The product must only be used for its dedicated operation.

3 Installation

3.1 To connect the product to a mobile device

Note! Do not do other operations until the product is connected to the device.

1

Push and hold the power switch for 3 seconds, the sound "Power on" is heard. The product will enter the pairing mode and the red and blue light will flash.

2

Go to the Bluetooth menu in your mobile device and connect to "027571". "Connected" will be heard.

4 Operation

 **Warning!** Do not listen to high volume levels for long periods. Adjust the volume to an applicable level to prevent hearing damage.

 **Caution!** Fully charge the product fully before use if it has not been used in a long period.

Note! A signal will be heard when the product is set to its maximum volume.

4.1 To do before you operate the product

- Fully charge the product before the first use.

4.2 To charge the product

 **Warning!** Only a charger applicable for the product must be used.

- 1 Connect the charging cable to the product.
- 2 Connect the charging cable to a charger and then the charger to a power outlet.

4.3 To start and stop the product

- 1 To start the product, push the power switch for 3 seconds. The blue indicator will flash and "Power on" is heard.
- 2 To stop the product, push the power switch for 5 seconds. The red indicator will flash and "Power off" is heard.

4.4 To use the product for incoming calls

- **Answer:** Push the power switch.
- **Reject:** Push and hold the power switch.
- **Hang up:** Push the power switch.
- **Dial back:** Push the power switch 2 times.

4.5 To use the product with the AUX cable

- 1 Connect the AUX cable to an 3.5 mm audio port.
- 2 Connect the AUX cable to the product. The product will stop and go into AUX mode.

4.6 Buttons

Button	Description
Power switch	• Push for 3 seconds to start or 5 seconds stop the product. • Push to play or pause the media. • Push 3 times for voice assistant.
+	• Push to increase the volume. • Push and hold to play the next track.
-	• Push to decrease the volume. • Push and hold to play the previous track.
M	• Push and hold to start and stop the ANC mode.

4.7 LED indicators

Indicator	Description
Blue, flashes 1 time	Power on.
Blue, flashes slowly	The product is connected to a mobile device.
Red, flashes	Power off.
Red, flashes slowly	Low battery alarm with the sound "please charge" is heard every 20 s.
Red light	The product charges.
Red and blue, flashes	Pairing mode.
Green light	The ANC mode is activated.

5 Transport

- Fold the product to make it easy to carry in a bag or pocket.

6 Storage

- When not in use, put the product in dry and warm space out of direct sunlight.

7 Maintenance

7.1 To clean the product



Caution! Make sure that no water gets into the product when you clean it.

- Clean the product with a damp cloth.

8 Disposal

8.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

9 Technical data

Specification	Value
Frequency range	20–20000 Hz
Battery	Lithuim Polymer
Charging time	3 h
Play time, Bluetooth mode	20 h
Play time, ANC mode	16 h
Standby time	300 h
Dimensions (LxWxH)	17 x 7.8 x 18.5 cm
Weight	211 g

Innehållsförteckning

1	Inledning	12
1.1	Produktbeskrivning.....	12
1.2	Symboler	12
2	Säkerhet	13
2.1	Säkerhetsdefinitioner	13
2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning.....	13
3	Installation	13
3.1	Så här ansluter du produkten till en mobil enhet	13
4	Användning	14
4.1	Att göra innan du använder produkten	14
4.2	Att ladda produkten.....	14
4.3	Att starta och stänga av produkten.....	14
4.4	Att använder produkten för inkommande samtal.....	15
4.5	Att använda produkten med AUX-kabeln.....	15
4.6	Knappar	15
4.7	LED-lampor	16
5	Transport	16
6	Förvaring	16
7	Underhåll	16
7.1	Att rengöra produkten	16
8	Kassering	16
8.1	Att kassera produkten	16
9	Tekniska data	17

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är ett par trådlösa hörlurar med aktiv brusreducering (ANC). Produkten kan anslutas till en enhet via Bluetooth eller AUX-kabel.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Laddare ingår ej.
	Den effekt som laddaren levererar måste ligga mellan minst 0,11 W, som krävs av radioutrustningen, och max 0,74 W för att uppnå maximal laddningshastighet.
	Produkten uppfyller RoHS-direktivet 2011/65/EU.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner



Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador.



Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning



Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Stäng av produkten när den inte används.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.

3 Installation

3.1 Så här ansluter du produkten till en mobil enhet

Obs! Utför inga andra åtgärder förrän produkten är ansluten till enheten.

1

Tryck och håll in strömbrytaren i tre sekunder. Ljudet "Power on" (startas) hörs. Produkten går in i parkopplingsläget och den röda och blå lampan blinkar.

2

Gå till Bluetooth-menyn i din mobila enhet och anslut till "027571". "Connected" (ansluten) kommer att höras.

4 Användning

! Varning! Lyssna inte på höga volymnivåer under för långa perioder. Justera volymen till en lämplig nivå för att förhindra hörselskador.

! Försiktighet! Ladda produkten helt före användning om den inte har använts på länge.

Obs! En signal hörs när produkten är inställd på maxvolymen.

4.1 Att göra innan du använder produkten

- Ladda produkten helt innan den används första gången.

4.2 Att ladda produkten

! Varning! Endast en laddare avsedd för produkten får användas.

- 1 Anslut laddkabeln till produkten.
- 2 Anslut laddkabeln till en laddare och sedan laddaren till ett eluttag.

4.3 Att starta och stänga av produkten

- 1 För att starta produkten, tryck på strömbrytaren i 3 sekunder. Den blå lampan blinkar och "Power on"(startas) hörs.
- 2 För att stänga av produkten, tryck på strömbrytaren i 5 sekunder. Den röda lampan blinkar och "Power off" (stängs av) hörs.

4.4 Att använder produkten för inkommande samtal

- **Svara:** Tryck på strömbrytaren.
- **Avvisa samtal:** Tryck och håll in strömbrytaren.
- **Avsluta samtal.** Tryck på strömbrytaren.
- **Ring tillbaka:** Tryck på strömbrytaren två gånger.

4.5 Att använda produkten med AUX-kabeln

- 1 Anslut AUX-kabeln till en 3,5 mm ljudport.
- 2 Anslut AUX-kabeln till produkten. Produkten stannar och går in i AUX-läge.

4.6 Knappar

Knapp	Beskrivning
Strömbrytare	• Tryck i 3 sekunder för att starta eller 5 sekunder för att stänga av produkten. • Tryck för att spela upp eller pausa media. • Tryck tre gånger för röstassistent.
+	• Tryck för att höja volymen. • Tryck och håll in för att spela nästa spår.
-	• Tryck för att sänka volymen. • Tryck och håll in för att spela föregående spår.
M	• Tryck och håll in för att starta och stänga av ANC-läge.

4.7 LED-lampor

Lampa	Beskrivning
Blå, blinkar 1 gång.	Startas.
Blå, blinkar långsamt	Produkten är ansluten till en mobil enhet.
Röd, blinkar	Stängs av.
Röd, blinkar långsamt	Larm för låg batterinivå, med ljudet "please charge" (ladda batteriet) var tjugonde sekund.
Röd, fast sken	Produkten laddas.
Röd och blå, blinkar	Parkopplingsläge.
Grön, fast sken	ANC-läget är aktiverat.

5 Transport

- Vik ihop produkten så blir den lätt att bära i en väska eller ficka.

6 Förvaring

- När produkten inte används, placera den i torrt och varmt utrymme utanför direkt solljus.

7 Underhåll

7.1 Att rengöra produkten



Försiktighet! Se till att inget vatten kommer in i produkten när du rengör den.

- Rengör produkten med en fuktig trasa.

8 Kassering

8.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

9 Tekniska data

Specifikation	Värde
Frekvensområde	20–20 000 Hz
Batteri	Litiumpolymer
Laddtid	3 h
Speltid, Bluetooth-läge	20 h
Speltid, ANC-läge	16 h
Standbytid	300 h
Mått (LxBxH)	17 x 7,8 x 18,5 cm
Vikt	211 g

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	19
1.1	Produktbeskrivelse	19
1.2	Symboler	19
2	Sikkerhet	20
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner.....	20
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for drift.....	20
3	Installering	20
3.1	Slik kobler du produktet til en mobil enhet.....	20
4	Drift	21
4.1	Før du bruker produktet.....	21
4.2	Slik lader du produktet.....	21
4.3	Slik starter og stopper du produktet.....	21
4.4	Slik bruker du produktet til innkommende anrop.....	22
4.5	Slik bruker du produktet med AUX-kabelen	22
4.6	Knapper	22
4.7	LED-indikatorer	23
5	Transport	23
6	Oppbevaring	23
7	Vedlikehold	23
7.1	Rengjøring av produktet.....	23
8	Kassering	23
8.1	Slik kasseres produktet	23
9	Tekniske data	24

1 Introduksjon

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et par trådløse over-ear-hodetelefoner med aktiv støykansellering (ANC). Produktet kan kobles til en enhet via Bluetooth eller AUX-kabel.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Lader er ikke inkludert.
	Effekten som leveres av laderen må være mellom minimum 0,11 W som kreves av radioutstyret, og maksimalt 0,74 W for å oppnå maksimal ladehastighet.
	Produktet er i samsvar med RoHS-direktivet 2011/65/EU.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.



Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarslene som følger før du bruker produktet.
- Stopp produktet når det ikke er i bruk.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke utfør endringer på produktet.
- Produktet må kun brukes til det som det er beregnet for.

3 Installering

3.1 Slik kobler du produktet til en mobil enhet

Merk! Ikke utfør andre operasjoner før produktet er koblet til enheten.

1

Trykk og hold inne strømbryteren i 3 sekunder, lyden "Power on" høres. Produktet går inn i sammenkoblingsmodus og det røde og blå lyset blinker.

2

Gå til Bluetooth-menyen på mobilenheten din og koble til "027571". "Connected" ("Tilkoblet") vil bli hørt.

4 Drift



Advarsel! Ikke lytt til høye volumnivåer i lange perioder. Juster volumet til et egnet nivå for å forhindre hørselsskader.



Forsiktig! Lad produktet helt opp før bruk hvis det ikke har vært brukt på lang tid.

Merk! Et signal vil høres når produktet er satt til maksimalt volum.

4.1 Før du bruker produktet

- Lad produktet helt opp før første gangs bruk.

4.2 Slik lader du produktet



Advarsel! Kun en lader som gjelder for produktet må brukes.

1

Koble ladekabelen til produktet.

2

Koble ladekabelen til en lader og deretter laderen til et strømuttak.

4.3 Slik starter og stopper du produktet

1

For å starte produktet, trykk på strømbryteren i 3 sekunder. Den blå indikatoren vil blinke og "Power on" høres.

2

For å stoppe produktet, trykk på strømbryteren i 5 sekunder. Den røde indikatoren vil blinke og "Power off" høres.

4.4 Slik bruker du produktet til innkommende anrop

- **Ta imot en samtale:** Trykk på strømbryteren.
- **Avslå en samtale:** Trykk og hold inne strømbryteren.
- **Legge på:** Trykk på strømbryteren.
- **Ringe tilbake:** Trykk på strømbryteren 2 ganger.

4.5 Slik bruker du produktet med AUX-kabelen

- 1 Koble AUX-kabelen til en 3,5 mm lydport.
- 2 Koble AUX-kabelen til produktet. Produktet stopper og går inn i AUX-modus.

4.6 Knapper

Knapp	Beskrivelse
Strømbryter	• Trykk i 3 sekunder for å starte eller 5 sekunder for å stoppe produktet. • Trykk for å spille av eller sette mediet på pause. • Trykk 3 ganger for stemmeassistent.
+	• Trykk for å øke volumet. • Trykk og hold for å spille av neste spor.
-	• Trykk for å redusere volumet. • Trykk og hold for å spille av forrige spor.
M	• Trykk og hold for å starte og stoppe ANC-modus.

4.7 LED-indikatorer

Indikator	Beskrivelse
Blått lys, blinker 1 gang	Strøm PÅ.
Blått lys, blinker sakte	Produktet er koblet til en mobil enhet.
Rødt lys, blinker	Strøm AV.
Rødt lys, blinker sakte	Alarm for lavt batteri med lyden "please charge" ("vennligst lad") høres hvert 20. sekund.
Rødt lys	Produktet lader.
Rødt og blått lys, blinker	Sammenkoblingsmodus.
Grønt lys	ANC-modus er aktivert.

5 Transport

- Brett produktet for å gjøre det enkelt å bære i en veske eller lomme.

6 Oppbevaring

- Når det ikke er i bruk, legg produktet på et tørt og varmt sted uten direkte sollys.

7 Vedlikehold

7.1 Rengjøring av produktet



OBS! Pass på at det ikke kommer vann inn i produktet når du rengjør det.

- Rengjør produktet med en fuktig klut.

8 Kassering

8.1 Slik kasseres produktet

- Følg lokale forskrifter når du kaster produktet. Produktet må ikke brennes.

9 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Frekvensområde	20–20000 Hz
Batteri	Lithiumpolymer
Ladetid	3 t
Spilletid, Bluetooth-modus	20 t
Spilletid, ANC-modus	16 t
Standby-tid	300 t
Dimensjoner (LxBxH)	17x7,8x18,5 cm
Vekt	211 g

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	26
1.1	Produktbeskrivelse	26
1.2	Symboler	26
2	Sikkerhed	27
2.1	Sikkerhedsdefinitioner	27
2.2	Sikkerhedsmeddelelse for brug.....	27
3	Tilslutning	27
3.1	Sådan tilsluttes produktet til en mobilenhed.....	27
4	Betjening	28
4.1	Før produktet tages i brug	28
4.2	Sådan oplades produktet	28
4.3	Sådan tændes og slukkes produktet.....	28
4.4	Sådan bruges produktet til indgående opkald	29
4.5	Sådan bruges produktet med AUX-kablet	29
4.6	Knapper	29
4.7	LED-indikatorer	30
5	Transport	30
6	Opbevaring	30
7	Vedligeholdelse	30
7.1	Sådan rengøres produktet	30
8	Bortskaffelse	31
8.1	Sådan bortskaffes produktet	31
9	Tekniske data	31

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et par trådløse over-ear-hovedtelefoner med aktiv støjreduktion (ANC). Produktet kan forbindes til en enhed via Bluetooth eller AUX-kabel.

1.2 Symboler



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.



Oplader medfølger ikke.



Den effekt, som opladeren leverer, skal ligge på mellem min. 0,11 watt, hvilket radioudstyret kræver, og maks. 0,74 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.



Produktet lever op til kravene i RoHS-direktivet 2011/65/EU.



Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.



Skal bortskaffes som elektronikaffald.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

 **Forsigtig!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Sluk produktet, når det ikke er i brug.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke ved, hvordan man bruger produktet, betjene det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun anvendes til det formål, det er beregnet til.

3 Tilslutning

3.1 Sådan tilsluttes produktet til en mobilenhed

Bemærk! Vent, indtil produktet er tilsluttet til enheden.

- 1 Tryk på og hold tænd-/slukknappen inde i 3 sekunder, indtil der lyder et "Power on". Produktet går i parringstilstand, og det røde og blå lys blinker.

- 2 Gå til Bluetooth-menuen på din mobile enhed, og opret forbindelse til "027571". Der lyder et "Connected".

4 Betjening

! **Advarsel!** Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Indstil lydstyrken til et passende niveau for at undgå høreskader.

! **Forsigtig!** Oplad produktet helt før brug, hvis det ikke har været brugt i længere tid.

Bemærk! Der lyder et signal, når produktet er indstillet til **dets** maksimale lydstyrke.

4.1 Før produktet tages i brug

- Oplad produktet helt før første brug.

4.2 Sådan oplades produktet

! **Advarsel!** Der må kun bruges en oplader, der er beregnet til produktet.

- 1 Sæt ladekablet i produktet.
- 2 Sæt ladekablet i en oplader, og sæt derefter opladeren i stikkontakten.

4.3 Sådan tændes og slukkes produktet

- 1 Tryk på tænd-/slukknappen i 3 sekunder for at tænde produktet. Den blå indikator blinker, og der lyder et "Power on".
- 2 Tryk på tænd-/slukknappen i 5 sekunder for at slukke produktet. Den røde indikator blinker, og der lyder et "Power off".

4.4 Sådan bruges produktet til indgående opkald

- **Svar:** Tryk på tænd-/slukknappen.
- **Afvis:** Tryk på og hold tænd-/slukknappen inde.
- **Læg på:** Tryk på tænd-/slukknappen.
- **Ring tilbage:** Tryk på tænd-/slukknappen 2 gange.

4.5 Sådan bruges produktet med AUX-kablet

- 1 Tilslut AUX-kablet til en 3,5 mm lydport.
- 2 Tilslut AUX-kablet til produktet. Produktet stopper og går i AUX-tilstand.

4.6 Knapper

Knap	Beskrivelse
Tænd-/slukknop	• Tryk i 3 sekunder for at tænde eller 5 sekunder for at slukke produktet. • Tryk for at afspille eller sætte mediet på pause. • Tryk 3 gange for stemmeassistent.
+	• Tryk for at øge lydstyrken. • Tryk på og hold inde for at afspille næste nummer.
-	• Tryk for at skrue ned for lydstyrken. • Tryk på og hold inde for at afspille det forrige nummer.
M	• Tryk og hold inde for at starte og stoppe ANC-tilstanden.

4.7 LED-indikatorer

Indikator	Beskrivelse
Blå, blinker 1 gang	Tændt.
Blå, blinker langsomt	Produktet er forbundet med en mobil enhed.
Rød, blinker	Slukket.
Rød, blinker langsomt	Alarm for lavt batteriniveau med "please charge" lyder hvert 20. sekund.
Rødt lys	Produktet oplader.
Rød og blå, blinker	Parringstilstand
Grønt lys	ANC-tilstanden er aktiveret.

5 Transport

- Fold produktet sammen, så det er nemt at have med i tasken eller lommen.

6 Opbevaring

- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt og varmt sted uden direkte sollys.

7 Vedligeholdelse

7.1 Sådan rengøres produktet



Forsigtig! Sørg for, at der ikke trænger vand ind i produktet ved rengøring.

- Rengør produktet med en fugtig klud.

8 Bortskaffelse

8.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

9 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Frekvensområde	20-20000 Hz
Batteri	Lithium-polymer
Opladningstid	3 timer
Afspilningstid, Bluetooth-tilstand	20 timer
Afspilningstid, ANC-tilstand	16 timer
Standby-tid	300 timer
Mål (L x B x H)	17 x 7,8 x 18,5 cm
Vægt	211 g

Spis treści

1	Wprowadzenie	33
1.1	Rodzaj produktu	33
1.2	Symbole.....	33
2	Bezpieczeństwo	34
2.1	Definicje rodzaju ostrzeżeń	34
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	34
3	Montaż	34
3.1	Podłączanie produktu do urządzenia mobilnego.....	34
4	Obsługa	35
4.1	Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia	35
4.2	Ładowanie produktu	35
4.3	Włączanie i wyłączanie produktu	35
4.4	Obsługa połączeń przychodzących	36
4.5	Korzystanie z produktu z przewodem AUX.....	36
4.6	Przyciski	36
4.7	Diody LED.....	37
5	Transport	37
6	Przechowywanie	37
7	Konserwacja	37
7.1	Czyszczenie produktu	37
8	Utylizacja	37
8.1	Utylizowanie produktu	37
9	Dane techniczne	38

1 Wprowadzenie

1.1 Rodzaj produktu

Produkt to bezprzewodowe słuchawki nauszne z aktywną redukcją szumów (ANC). Produkt można podłączyć do urządzenia za pomocą Bluetooth lub przewodu AUX.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Ładowarka nie stanowi elementu zestawu.
	Aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania, moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić od min. 0,11 W wymaganego przez sprzęt radiowy do maks. 0,74 W.
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/UE.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Wyłącz produkt, jeśli nie jest używany w danym momencie.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

3 Montaż

3.1 Podłączanie produktu do urządzenia mobilnego

Uwaga! Nie wykonuj żadnych czynności, dopóki produkt nie połączy się z urządzeniem.

1

Naciśnij i przytrzymaj przełącznik zasilania przez 3 sekundy, aby usłyszeć komunikat „Power on” (Zasilanie włączone). Produkt przejdzie w tryb parowania, a czerwona i niebieska dioda będą migać.

- 2** Przejdź do menu Bluetooth w urządzeniu mobilnym i połącz się z urządzeniem „027571”. Usłyszysz komunikat „Connected” (Połączono).

4 Obsługa

! Ostrzeżenie! Unikaj słuchania na wysokim poziomie głośności przez długi czas. Ustaw głośność na odpowiednim poziomie, aby zapobiec uszkodzeniu słuchu.

! Przestroga! Jeśli produkt nie był używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować przed użyciem.

Uwaga! Jeśli produkt będzie ustawiony na maksymalną głośność, usłyszysz sygnał.

4.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia

- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować produkt.

4.2 Ładowanie produktu

! Ostrzeżenie! Używaj wyłącznie ładowarki przeznaczonej do tego produktu.

- 1** Podłącz przewód ładujący do produktu.
- 2** Podłącz przewód ładujący do ładowarki, a następnie ładowarkę do gniazda elektrycznego.

4.3 Włączanie i wyłączanie produktu

- 1** Aby włączyć produkt, naciśnij przełącznik i przytrzymaj przez 3 sekund. Niebieski wskaźnik zacznie migać i rozlegnie się komunikat „Power on” (Zasilanie włączone).
- 2** Aby wyłączyć produkt, naciśnij przełącznik i przytrzymaj przez 5 sekundy. Czerwony wskaźnik zacznie migać i rozlegnie się komunikat „Power off” (Zasilanie wyłączone).

4.4 Obsługa połączeń przychodzących

- **Aby odebrać połączenie:** Naciśnij przełącznik zasilania.
- **Aby odrzucić połączenie:** Naciśnij i przytrzymaj przełącznik zasilania.
- **Aby rozłączyć się:** Naciśnij przełącznik zasilania.
- **Aby wybrać ostatni numer:** Naciśnij przełącznik zasilania dwukrotnie.

4.5 Korzystanie z produktu z przewodem AUX

- 1 Podłącz przewód AUX do gniazda audio 3,5 mm.
- 2 Podłącz przewód AUX do produktu. Produkt zatrzyma się i przejdzie w tryb AUX.

4.6 Przyciski

Przycisk	Opis
Przełącznik zasilania	• Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć produkt lub przytrzymaj ten przycisk przez 5 sekundy, aby wyłączyć produkt. • Naciśnij ten przycisk, aby odtworzyć lub spauzować odtwarzanie plików dźwiękowych. • Naciśnij ten przycisk 3 razy, aby włączyć asystenta głosowego.
+	• Naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć głośność. • Naciśnij i przytrzymaj, aby odtworzyć następny utwór.
-	• Naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć głośność. • Naciśnij i przytrzymaj, aby odtworzyć poprzedni utwór.
M	• Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć tryb ANC.

4.7 Diody LED

Wskaźnik	Opis
Niebieski, miga przez 1 raz	Zasilanie włączone.
Niebieski, miga powoli	Produkt jest połączony z urządzeniem mobilnym.
Czerwony, miga	Zasilanie wyłączone.
Czerwony, miga powoli	Alarm niskiego poziomu naładowania baterii, co 20 sekund słychać komunikat „please charge” (proszę naładować).
Czerwony	Produkt ładuje się.
Czerwony i niebieski, miga	Tryb parowania.
Zielony	Tryb ANC jest aktywny.

5 Transport

- Złóż produkt, aby łatwiej było go przenosić w torbie lub kieszeni.

6 Przechowywanie

- Gdy produkt nie jest używany, umieść go w suchym i ciepłym miejscu z dala od bezpośredniego nasłonecznienia.

7 Konserwacja

7.1 Czyszczenie produktu



Przestroga! Upewnij się, że woda nie może dostać się do wnętrza produktu.

- Produkt należy czyścić wilgotną ściereczką.

8 Utylizacja

8.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

9 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Zakres częstotliwości	20–20000 Hz
Akumulator	Litowo-polimerowy
Czas ładowania	3 h
Czas odtwarzania, tryb Bluetooth	20 h
Czas odtwarzania, tryb ANC	16 h
Czas czuwania	300 h
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	17 x 7,8 x 18,5 cm
Masa	211 g

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	40
1.1	Produktbeschreibung	40
1.2	Symbole.....	40
2	Sicherheit	41
2.1	Sicherheitshinweise	41
2.2	Sicherheitshinweise für die Bedienung.....	41
3	Installation	41
3.1	So verbinden Sie das Produkt mit einem mobilen Gerät.....	41
4	Anwendung	42
4.1	Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden	42
4.2	So laden Sie das Produkt auf.....	42
4.3	So starten und stoppen Sie das Produkt.....	42
4.4	So verwenden Sie das Produkt für eingehende Anrufe	43
4.5	So verwenden Sie das Produkt mit dem AUX-Kabel	43
4.6	Tasten.....	43
4.7	LED-Anzeigen	44
5	Transport	44
6	Lagerung	44
7	Pflege	44
7.1	So reinigen Sie das Produkt.....	44
8	Entsorgung	44
8.1	So entsorgen Sie das Produkt.....	44
9	Technische Daten	45

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein drahtloser Over-Ear-Kopfhörer mit aktiver Geräuschunterdrückung (ANC). Das Produkt kann über Bluetooth- oder AUX-Kabel mit einem Gerät verbunden werden.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Ladegerät ist nicht enthalten.
	Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 0,11 W, die das Funkgerät benötigt, und maximal 0,74 W liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
	Das Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Stoppen Sie das Produkt, wenn es nicht verwendet wird.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden.

3 Installation

3.1 So verbinden Sie das Produkt mit einem mobilen Gerät

Hinweis! Führen Sie keine anderen Arbeiten durch, bis das Produkt mit dem Gerät verbunden ist.

- 1** Drücken und halten Sie den Netzschalter für 3 Sekunden, „Power on“ ertönt. Das Produkt wechselt in den Kopplungsmodus und das rote und blaue Licht blinkt.

- 2 Gehen Sie zum Bluetooth-Menü Ihres Mobilgeräts und verbinden Sie sich mit „027571“. „Connected“ ertönt.

4 Anwendung

 **Warnung!** Hören Sie nicht lange mit hohen Lautstärken. Stellen Sie die Lautstärke auf ein geeignetes Niveau ein, um Hörschäden vorzubeugen.

 **Achtung!** Laden Sie das Produkt vor Gebrauch vollständig auf, wenn es längere Zeit nicht verwendet wurde.

Hinweis! Ein Signal ertönt, wenn das Produkt auf maximale Lautstärke eingestellt ist.

4.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

- Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

4.2 So laden Sie das Produkt auf

 **Warnung!** Es darf nur ein für das Produkt vorgesehenes Ladegerät verwendet werden.

- 1 Schließen Sie das Ladekabel an das Produkt an.
- 2 Schließen Sie das Ladekabel an ein Ladegerät und anschließend das Ladegerät an eine Steckdose an.

4.3 So starten und stoppen Sie das Produkt

- 1 Um das Gerät zu starten, halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt. Die blaue Anzeige blinkt und „Power on“ ist zu hören.
- 2 Um das Gerät zu stoppen, halten Sie die Einschalttaste 5 Sekunden lang gedrückt. Die rote Anzeige blinkt und „Power off“ ist zu hören.

4.4 So verwenden Sie das Produkt für eingehende Anrufe

- **Antworten:** Drücken Sie die Einschalttaste.
- **Ablehnen:** Halten Sie die Einschalttaste gedrückt.
- **Auflegen:** Drücken Sie die Einschalttaste.
- **Zurückrufen:** Drücken Sie die Einschalttaste 2 Mal.

4.5 So verwenden Sie das Produkt mit dem AUX-Kabel

- 1 Schließen Sie das AUX-Kabel an einen 3,5-mm-Audioanschluss an.
- 2 Schließen Sie das AUX-Kabel an das Produkt an. Das Produkt stoppt und geht in den AUX-Modus.

4.6 Tasten

Taste	Beschreibung
Einschalttaste	• Drücken Sie für 3 Sekunden, um das Produkt zu starten oder 5 Sekunden zu stoppen. • Drücken Sie, um die Medien abzuspielen oder anzuhalten. • Drücken Sie 3 mal für den Sprachassistent.
+	• Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. • Drücken und halten, um den nächsten Titel abzuspielen.
-	• Drücken, um die Lautstärke zu verringern. • Drücken und halten, um den vorherigen Titel zu spielen.
M	• Drücken und halten, um den ANC-Modus zu starten und zu stoppen.

4.7 LED-Anzeigen

Anzeige	Beschreibung
Blau, blinkt 1 mal	Eingeschaltet.
Blau, blinkt langsam	Das Produkt ist mit einem mobilen Gerät verbunden.
Rot, blinkt	Ausgeschaltet.
Rot, blinkt langsam	Niedriger Batteriestand mit dem Ton „Please charge“ ertönt alle 20 s.
LED-Anzeige	Das Produkt wird geladen.
Rot und blau, blinkt	Kopplungsmodus.
Grünes Licht	Der ANC-Modus ist aktiviert.

5 Transport

- Klappen Sie das Produkt zusammen, um es in einer Tasche zu transportieren.

6 Lagerung

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch in einem trockenen und warmen Raum und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.

7 Pflege

7.1 So reinigen Sie das Produkt

 **Achtung!** Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt gelangt, wenn Sie es reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.

8 Entsorgung

8.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

9 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Frequenzbereich	20-20000 Hz
Akku	Lithuim Polymer
Ladezeit	3 Stunden
Spielzeit, Bluetooth-Modus	20 Stunden
Spielzeit, ANC-Modus	16 Stunden
Standby-Zeit	300 Stunden
Abmessungen (L x B x H)	17 x 7,8 x 18,5 cm
Gewicht	211 g

Sisällysluettelo

1	Johdanto	47
1.1	Tuotteen kuvaus.....	47
1.2	Symbolit.....	47
2	Turvallisuus	48
2.1	Turvallisuusmääräykset	48
2.2	Käytön turvaohjeet.....	48
3	Asennus	48
3.1	Tuotteen liittäminen mobiililaitteeseen	48
4	Käyttö	49
4.1	Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä	49
4.2	Tuotteen lataaminen.....	49
4.3	Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen	49
4.4	Tuotteen käyttäminen saapuville puheluille.....	50
4.5	Tuotteen käyttäminen AUX-kaapelin kanssa	50
4.6	Painikkeet	50
4.7	LED-merkkivalot.....	51
5	Kuljettaminen	51
6	Säilyttäminen	51
7	Huolto	51
7.1	Tuotteen puhdistaminen	51
8	Hävittäminen	51
8.1	Tuotteen hävittäminen.....	51
9	Tekninen data	52

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on langattomat over-ear-kuulokkeet, joissa on aktiivinen melunvaimennus (ANC). Tuote voidaan liittää laitteeseen Bluetoothin tai AUX-kaapelin kautta.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen laitteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Laturi ei sisälly.
	Laturin antaman tehon on oltava vähintään radiolaitteen vaatima 0,11 W ja enintään 0,74 W, jotta saavutetaan suurin mahdollinen latausnopeus.
	Tuote on RoHS-direktiivin 2011/65/EU mukainen.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, laite, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Sammuta tuote, kun sitä ei käytetä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.
- Tuotetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.

3 Asennus

3.1 Tuotteen liittäminen mobiililaitteeseen

Huom. Älä tee muita toimintoja ennen kuin tuote on liitetty laitteeseen.



Pida virtakytkintä painettuna 3 sekunnin ajan, jolloin "Power on" (Virta päällä) -merkkiäni kuuluu. Tuote siirtyy pariliitostilaan, ja punainen ja sininen valo vilkkuvat.

- 2** Siirry mobiililaitteesi Bluetooth-valikkoon ja muodosta yhteys numeroon "027571". "Connected" (Liitetty) kuuluu.

4 Käyttö

! Varoitus! Älä kuuntele suuria äänenvoimakkuustasoja pitkiä aikoja. Säädä äänenvoimakkuus sopivalle tasolle kuulovaurioiden välttämiseksi.

! Huomio! Lataa tuote täyteen ennen käyttöä, jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Muistutus: Signaali kuuluu, kun tuote on asetettu maksimivoimakkuuteen.

4.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

- Lataa tuote täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

4.2 Tuotteen lataaminen

! Varoitus! Ainoastaan tuotteeseen soveltuvaa laturia saa käyttää.

- 1** Liitä latauskaapeli tuotteeseen.
- 2** Liitä latauskaapeli laturiin ja sitten laturi pistorasiaan.

4.3 Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen

- 1** Käynnistä tuote painamalla virtakytkintä 3 sekunnin ajan. Sininen merkkivalo vilkkuu, ja "Power on" (Virta päällä) -merkkiäni kuuluu.
- 2** Sammuta painamalla virtakytkintä 5 sekunnin ajan. Punainen merkkivalo vilkkuu, ja "Power off" (Virta pois) -merkkiäni kuuluu.

4.4 Tuotteen käyttäminen saapuville puheluille

- **Vastaa:** Paina virtakytkintä.
- **Hylkää:** Paina virtakytkintä ja pidä sitä painettuna.
- **Lopeta puhelu:** Paina virtakytkintä.
- **Soita takaisin:** Paina virtakytkintä 2 kertaa.

4.5 Tuotteen käyttäminen AUX-kaapelin kanssa

- 1 Kytke AUX-kaapeli 3,5 mm:n ääniportiin.
- 2 Liitä AUX-kaapeli tuotteeseen. Tuote sammuu ja siirtyy AUX-tilaan.

4.6 Painikkeet

Painike	Kuvaus
Virtakytkin	• Paina 3 sekuntia kytkeäksesi tuotteen päälle tai 5 sekuntia sammuttaaksesi sen. • Toista mediaa tai keskeytä toisto painamalla. • Aktivoi ääniavustajaa painamalla 3 kertaa.
+	• Lisää äänenvoimakkuutta painamalla. • Toista seuraava kappale painamalla ja pitämällä painettuna.
-	• Vähennä äänenvoimakkuutta painamalla. • Toista edellinen kappale painamalla ja pitämällä painettuna.
M	• Käynnistä ja lopeta ANC-tila painamalla ja pitämällä painettuna.

4.7 LED-merkkivalot

Merkkivalo	Kuvaus
Sininen, vilkkuu 1 kerran	Virta päällä.
Sininen, vilkkuu hitaasti	Tuote on liitetty mobiililaitteeseen.
Punainen, vilkkuu	Virta pois päältä.
Punainen, vilkkuu hitaasti	Akku vähissä -varoitusta, "please charge" (lataa) -merkkiäni kuuluu 20 sekunnin välein.
LED-valo	Tuote latautuu.
Punainen ja sininen, vilkkuvat	Pariliitostila.
Vihreä valo	ANC-tila on aktivoitu.

5 Kuljettaminen

- Taita tuote kokoon, jotta se on helppo kuljettaa laukussa tai taskussa.

6 Säilyttäminen

- Kun tuotetta ei käytetä, laita se kuivaan ja lämpimään tilaan pois suorasta auringonvalosta.

7 Huolto

7.1 Tuotteen puhdistaminen



Huomio! Varmista, että tuotteeseen ei pääse vettä, kun puhdistat sitä.

- Puhdista tuote kostealla liinalla.

8 Hävittäminen

8.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

9 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Taajuusalue	20 ~20000 Hz
Akku	Litiumpolymeeri
Latausaika	3 h
Toisto aika, Bluetooth-tila	20 h
Toisto aika, ANC-tila	16 h
Valmiusaika	300 h
Mitat (P x L x S)	17 x 7,8 x 18,5 cm
Paino	211 g

Sommaire

1	Introduction	54
1.1	Description du produit	54
1.2	Symboles	54
2	Sécurité	55
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	55
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	55
3	Installation	55
3.1	Pour connecter le produit à un appareil mobile	55
4	Utilisation	56
4.1	Avant d'utiliser le produit.....	56
4.2	Pour charger le produit.....	56
4.3	Pour démarrer et arrêter le produit.	56
4.4	Pour utiliser le produit pour les appels entrants	57
4.5	Pour utiliser le produit avec le câble AUX	57
4.6	Boutons.....	57
4.7	Indicateurs LED	58
5	Transport	58
6	Rangement	58
7	Maintenance	58
7.1	Pour nettoyer le produit.....	58
8	Élimination	58
8.1	Pour éliminer le produit.....	58
9	Données techniques	59

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est une paire d'écouteurs supra-auriculaires sans fil avec annulation active du bruit (ANC). Le produit peut être connecté à un appareil via un câble Bluetooth ou AUX.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Le chargeur n'est pas inclus.
	La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 0,11 W minimum requis par l'équipement radio et 0,74 W maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.
	Le produit est conforme à la directive RoHS 2011/65/UE.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

 **Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Arrêtez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans savoir comment faire.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit ne doit être utilisé que pour son fonctionnement prévu.

3 Installation

3.1 Pour connecter le produit à un appareil mobile

Remarque ! Ne faites pas d'autres opérations tant que le produit n'est pas connecté à l'appareil.

- 1** Appuyez et maintenez l'interrupteur d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes, le son « Power on » se fait entendre. Le produit entrera en mode appairage et la lumière rouge et bleue clignotera.

- 2 Allez dans le menu Bluetooth de votre appareil mobile et connectez-vous à "027571". « Connected » sera entendu.

4 Utilisation

⚠ Avertissement ! N'écoutez pas des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes. Réglez le volume à un niveau adapté pour éviter les dommages auditifs.

⚠ Attention ! Chargez complètement le produit avant utilisation s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période.

Remarque ! Un signal sera entendu lorsque le produit est réglé à son volume maximal.

4.1 Avant d'utiliser le produit

- Chargez complètement le produit avant la première utilisation.

4.2 Pour charger le produit

⚠ Avertissement ! Seul un chargeur destiné au produit doit être utilisé.

- 1 Connectez le câble de charge au produit.
- 2 Branchez le câble de charge à un chargeur, puis le chargeur à une prise de courant.

4.3 Pour démarrer et arrêter le produit.

- 1 Pour démarrer le produit, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pendant 3 secondes. Le témoin bleu clignote et "Power on" se fait entendre.
- 2 Pour arrêter le produit, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pendant 5 secondes. Le témoin rouge clignote et "Power off" se fait entendre.

4.4 Pour utiliser le produit pour les appels entrants

- **Réponse** : Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.
- **Rejeter** : Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation et maintenez-le enfoncé.
- **Raccrocher** : Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.
- **Rappeler** : Appuyez 2 fois sur l'interrupteur d'alimentation.

4.5 Pour utiliser le produit avec le câble AUX

- 1 Connectez le câble AUX à un port audio de 3,5 mm.
- 2 Connectez le câble AUX au produit. Le produit s'arrêtera et passera en mode AUX.

4.6 Boutons

Bouton	Description
Interrupteur d'alimentation	• Appuyez pendant 3 secondes pour démarrer ou 5 secondes pour arrêter le produit. • Appuyez pour lire ou mettre en pause le média. • Appuyez 3 fois pour l'assistant vocal.
+	• Appuyez pour augmenter le volume. • Appuyez et maintenez pour lire le morceau suivant.
-	• Appuyez pour baisser le volume. • Appuyez et maintenez enfoncé pour passer à la piste précédente.
M	• Appuyez longuement pour démarrer et arrêter le mode ANC.

4.7 Indicateurs LED

Indicateur	Description
Bleu, clignote 1 fois	Power on.
Bleu, clignote lentement	Le produit est connecté à un appareil mobile.
Rouge, clignote	Power off.
Rouge, clignote lentement	Alarme de batterie faible, le son « s'il vous plaît charger » est entendu toutes les 20 s.
Voyant rouge	Le produit est en charge.
Rouge et bleu, clignote	Mode de appairage.
Voyant vert	Le mode ANC est activé.

5 Transport

- Pliez le produit pour en faciliter le transport dans un sac ou une poche.

6 Rangement

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, mettre le produit dans un espace sec et chaud à l'abri du soleil direct.

7 Maintenance

7.1 Pour nettoyer le produit

⚠ Attention ! Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans le produit lorsque vous le nettoyez.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide.

8 Élimination

8.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

9 Données techniques

Spécifications	Valeur
Gamme de fréquences	20 - 20000 Hz
Batterie	Lithium Polymère
Temps de charge	3 h
Temps de jeu, mode Bluetooth	20 h
Temps de jeu, mode ANC	16 h
Temps de veille	300 h
Dimensions (L x l x H)	17 x 7,8 x 18,5 cm
Poids	211 g

Inhoudsopgave

1	Inleiding	61
1.1	Productbeschrijving	61
1.2	Symbolen	61
2	Veiligheid	62
2.1	Definities van veiligheid	62
2.2	Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	62
3	Installatie	62
3.1	Het product verbinden met een mobiel apparaat.....	62
4	Gebruik	63
4.1	Handelingen die uitgevoerd moeten worden voordat u het product in gebruik neemt	63
4.2	Het product opladen	63
4.3	Het product starten en stoppen.....	63
4.4	Het product gebruiken voor inkomende oproepen.....	64
4.5	Het product gebruiken met de AUX-kabel.....	64
4.6	Knopen.....	64
4.7	Led-indicatoren	65
5	Transport	65
6	Opbergen	65
7	Onderhoud	65
7.1	Het product schoonmaken	65
8	Afvalverwerking	65
8.1	Het product afvoeren.....	65
9	Technische gegevens	66

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een draadloze over-ear hoofdtelefoon met actieve ruisonderdrukking (ANC). Het product kan worden aangesloten op een apparaat via Bluetooth of AUX-kabel.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Oplader is niet inbegrepen.
	Het door de lader geleverde vermogen moet liggen tussen minimaal 0,11 W, zoals vereist door de radioapparatuur, en maximaal 0,74 W om de maximale laadsnelheid te bereiken.
	Het product voldoet aan de RoHS richtlijn 2011/65/EU.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik



Opgepast! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Stop het product wanneer het niet in gebruik is.
- Laat kinderen of personen die niet weten hoe ze het product moeten bedienen het niet gebruiken.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Pas het product niet aan.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het boogde doel.

3 Installatie

3.1 Het product verbinden met een mobiel apparaat

Let op! Voer geen andere handelingen uit totdat het product op het apparaat is aangesloten.

1

Houd de stroomschakelaar 3 seconden ingedrukt. Het geluidsignaal voor inschakeling klinkt. Het product gaat in de koppelingsmodus en het rode en blauwe lampje knipperen.

- 2 Ga naar het Bluetooth-menu op uw mobiele apparaat en maak verbinding met '027571'. Het geluidssignaal voor verbinding klinkt.

4 Gebruik

! Opgepast! Luister niet langdurig naar hoge volumeniveaus. Stel het volume in op een toepasselijk niveau om gehoorschade te voorkomen.

! Voorzichtig! Laad het product vóór gebruik volledig op als het gedurende een lange periode niet is gebruikt.

Opgelet! Er klinkt een signaal wanneer het product is ingesteld op maximaal volume.

4.1 Handelingen die uitgevoerd moeten worden voordat u het product in gebruik neemt

- Laad het product vóór het eerste gebruik volledig op.

4.2 Het product opladen

! Opgepast! Er mag alleen een oplader worden gebruikt die geschikt is op het product.

- 1 Sluit de laadkabel aan op het product.
- 2 Sluit de oplaadkabel aan op een oplader en vervolgens op een stopcontact.

4.3 Het product starten en stoppen

- 1 Houd de stroomschakelaar 3 seconden ingedrukt om het product te starten. De blauwe indicator zal knipperen en het geluidssignaal voor inschakeling klinkt.
- 2 Houd de stroomschakelaar 5 seconden ingedrukt om het product te stoppen. De rode indicator zal knipperen en het geluidssignaal voor uitschakeling klinkt.

4.4 Het product gebruiken voor inkomende oproepen

- **Antwoord:** Druk de stroomschakelaar in.
- **Afwijzen:** Houd de stroomschakelaar ingedrukt.
- **Ophangen:** Druk de stroomschakelaar in.
- **Terugbellen:** Druk de stroomschakelaar 2 keer in.

4.5 Het product gebruiken met de AUX-kabel

- 1 Sluit de AUX-kabel aan op een 3,5 mm audiopoort.
- 2 Sluit de AUX-kabel aan op het product. Het product stopt en gaat in de AUX-modus.

4.6 Knopen

Knop	Beschrijving
Stroomschakelaar	• Druk 3 seconden om het product te starten of 5 seconden om het product te stoppen. • Druk om de media af te spelen of te pauzeren. • Druk 3 keer voor stemassistent.
+	• Indrukken om het volume te verhogen. • Ingedrukt houden om het volgende nummer af te spelen.
-	• Indrukken om het volume te verlagen. • Ingedrukt houden om het vorige nummer af te spelen.
M	• Ingedrukt houden om de ANC-modus te starten en te stoppen.

4.7 Led-indicatoren

Indicator	Beschrijving
Blauw, knippert 1 keer	Inschakelen.
Blauw, knippert langzaam	Het product is verbonden met een mobiel apparaat.
Rood, knippert	Uitschakelen.
Rood, knippert elke langzaam	Alarm laag batterijniveau met het geluid 'opladen' klinkt om de 20 s.
Rood lampje	Het product wordt opgeladen.
Rood en blauw, knippert	Koppelmodus
Groen licht	De ANC-modus is geactiveerd.

5 Transport

- Vouw het product op om het gemakkelijk mee te nemen in een tas of zak.

6 Opbergen

- Als het product niet wordt gebruikt, bergt u het op een droge en warme plek zonder direct zonlicht op.

7 Onderhoud

7.1 Het product schoonmaken

! **Voorzichtig!** Zorg ervoor dat er geen water in het product komt wanneer u het schoonmaakt.

- Reinig het product met een vochtige doek.

8 Afvalverwerking

8.1 Het product afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

9 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Frequentiebereik	20-20000 Hz
Batterij	Lithium-polymeer
Oplaadduur	3 u
Afspeeltijd, Bluetooth-modus	20 u
Afspeeltijd, ANC-modus	16 u
Stand-bytijd	300 u
Afmetingen (LxBxH)	17 x 7,8 x 18,5 cm
Gewicht	211 g



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /
EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ /
EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Varenummer / Numer artykułu /
Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

027571

Model no.: BHP02-4



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**WIRELESS HEADPHONE / TRÅDLÖSA HÖRLURAR / TRÅDLØSE HODETELEFONER /
TRÅDLØSE HOVEDTELEFONER / SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE / KABELLOSER
KOPFHÖRER / LANGATTOMAT KUULOKKEET / ÉCOUTEURS SANS-FIL /
DRAADLOZE KOPTELEFOON**

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
RED 2014/53/EU	EN IEC 62368-1:2020+A11, EN 62479:2010, EN 50663:2017, ETSI EN 300 328 V.2.2.2, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, Draft ETSI EN 301489-17 V3.2.6, EN 55032:2015+A1, EN 55035:2017+A11
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Dette produkt blev CE-mærket i [år]: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar:

-24

Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Skara 2024-04-24

FREDRIK BOHMAN
BUSINESS AREA MANAGER



www.jula.com